

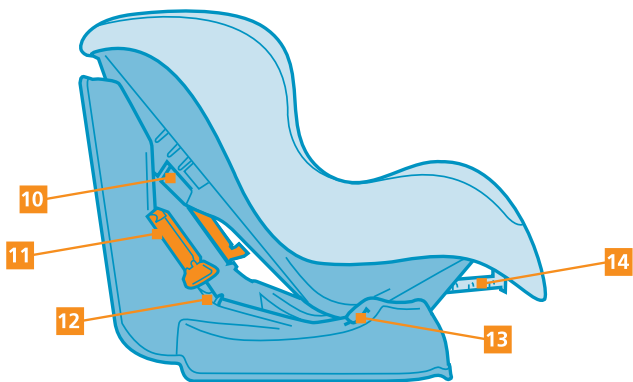
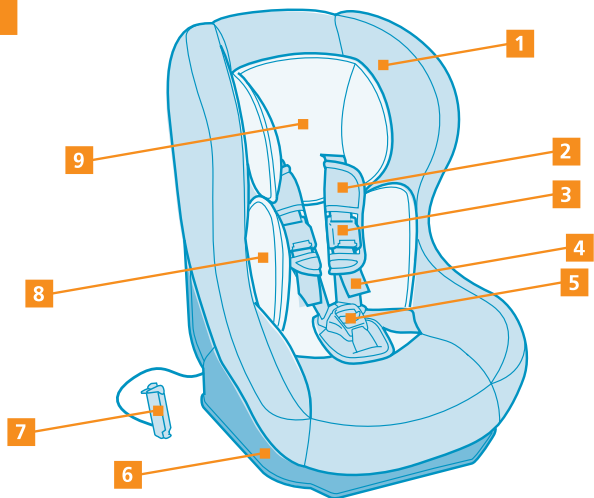
## GO! EVOLUTION

Gr. 0/1 (0-18 kg)

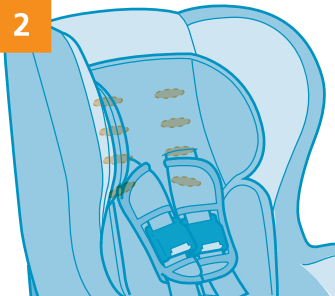


- I** **SEGGIOLINO AUTO - Istruzioni di montaggio**  
*Conforme alla Norma ECE R44-04*
- GB** **CAR SEAT - Assembly instructions**  
*Complies with ECE R44-04*
- E** **ASIENTO DE COCHE - Manual de instrucciones**  
*Conforme a la Norma ECE R44-04*
- PT** **CADEIRA PARA AUTOMÓVEL - Instruções de montagem**  
*Conformidade com o Regulamento ECE R44/04 ΠΑΙΔΙΚΟ*
- GR** **ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ - Εγχειρίδιο χρήσης**  
*Σύμφωνα με τον κανονισμό ECE R44/04*

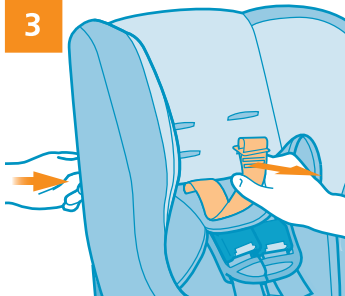
1



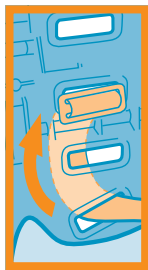
2



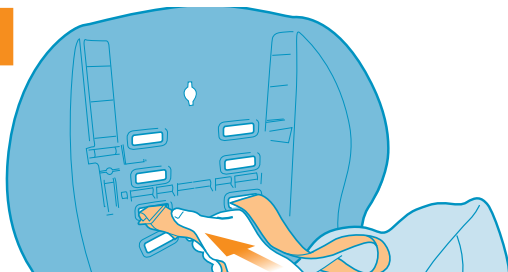
3



4



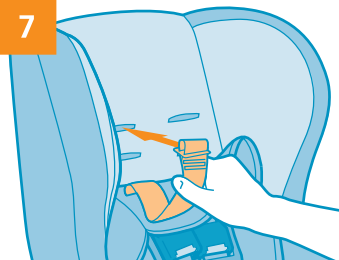
5



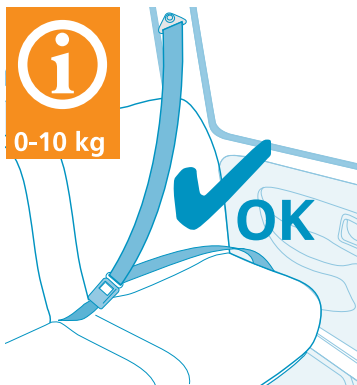
6



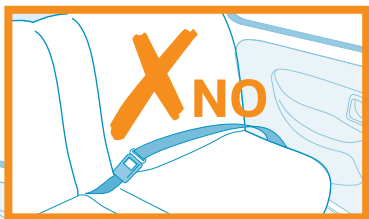
7



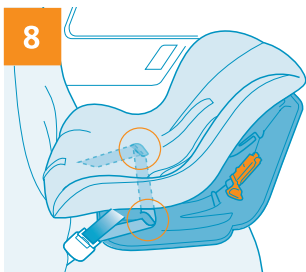
0-10 kg



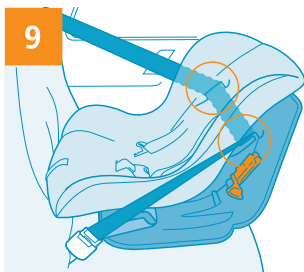
**X** NO

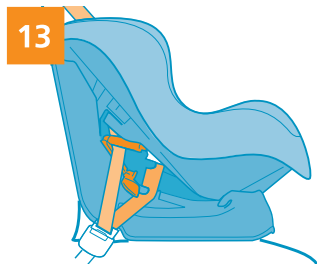
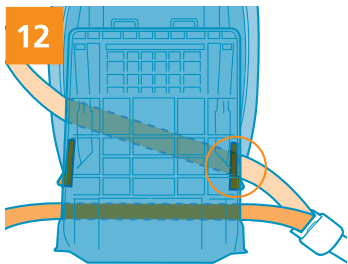
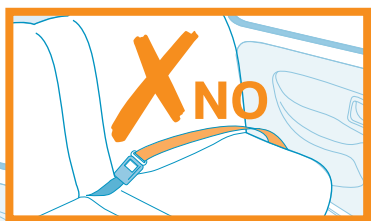
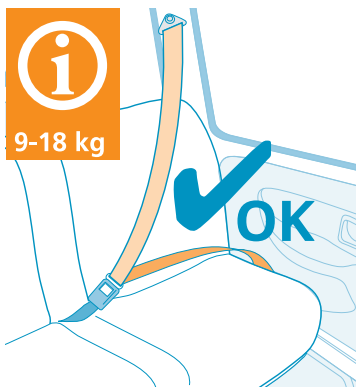
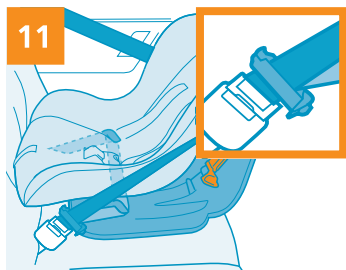
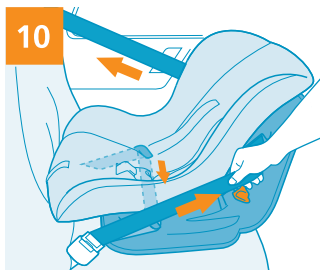


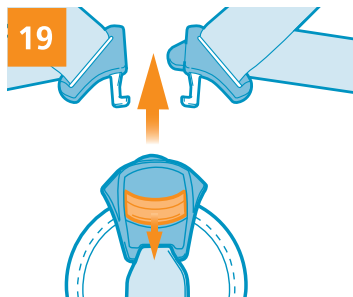
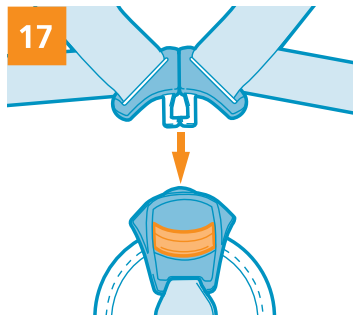
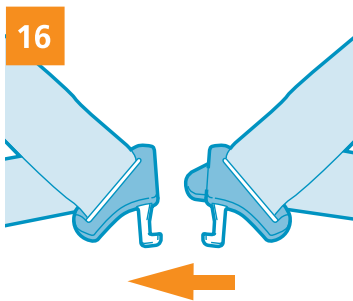
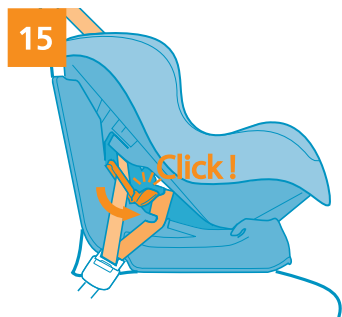
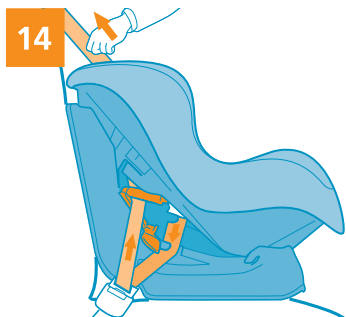
8



9



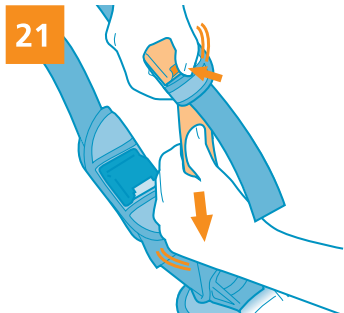




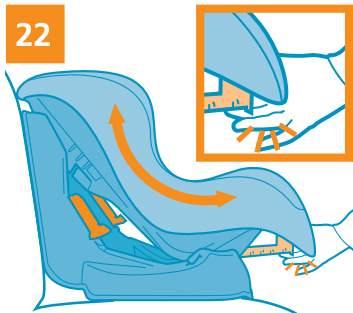
20



21



22



Grazie per aver acquistato un seggiolino per auto del Gruppo 0-1. Per ricevere assistenza su questo prodotto o richiedere la sostituzione di un accessorio, è possibile rivolgersi al nostro servizio consumatori (recapito sul retro del presente manuale).

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE. UN'INSTALLAZIONE NON CORRETTA PUÒ RISULTARE PERICOLOSA. NON UTILIZZARE QUESTO SEGGIOLINO PER BAMBINI SU UN SEDILE PASSEGGERI MUNITO DI AIRBAG ANTERIORE.**

Può essere installato nel senso di marcia o in posizione contraria al senso di marcia con una cintura a 3 punti omologata ai sensi del regolamento UN/ ECE N° 16 o di una norma equivalente. Non utilizzare su sedili orientati lateralmente o all'indietro. Ricordarsi sempre di allacciare e regolare correttamente l'imbracatura del bambino e non mettere mai in moto il veicolo senza aver prima verificato che il seggiolino sia saldamente fissato al sedile dell'automobile come indicato nel presente manuale d'uso. È importante verificare che le cinghie della cintura di sicurezza siano perfettamente tese e che la cinghia addominale dell'imbracatura sia nella posizione più bassa possibile per ritenere adeguatamente il bacino del bambino. Assicurarsi che le cinghie della cintura o dell'imbracatura non siano attorcigliate. Il seggiolino per bambini deve essere fissato sul sedile in modo tale che non vi sia alcun gioco per garantire la massima protezione. Vedere la modalità consigliata nelle presenti istruzioni. Non modificare in alcun modo il seggiolino né integrare elementi. È consigliabile sostituire il seggiolino per auto qualora abbia subito una violenta sollecitazione a causa di un incidente o in caso di usura. Verificare periodicamente che l'imbracatura non presenti tracce di usura, in particolare riguardo a punti di fissaggio, cuciture e dispositivi di regolazione. Non lasciare mai il bambino incustodito quando è nel seggiolino. Verificare che nessun elemento del seggiolino sia incastrato in una porta o in un sedile ribaltabile. Se l'automobile è dotata di un sedile posteriore ribaltabile, controllare che sia correttamente sollevato in posizione verticale. L'esposizione diretta ai raggi solari comporta un aumento di temperatura all'interno dei veicoli. È pertanto consigliabile coprire il seggiolino per bambini quando è vuoto, per evitare che i vari elementi, in particolare i dispositivi di fissaggio, si surriscaldino e causino ustioni al bambino. Non utilizzare il seggiolino senza la fodera e, in caso di sostituzione, utilizzare esclusivamente una fodera consigliata dal fabbricante. In caso di emergenza, il bambino deve poter essere liberato rapidamente. La fibbia, di facile apertura, non deve pertanto essere coperta. Insegnare al bambino a non giocare con la fibbia. Ricordarsi sempre di controllare che non ci siano residui di cibo o di altro tipo nella fibbia dell'imbracatura o nel regolatore centrale. I bagagli e gli altri oggetti pesanti o appuntiti devono essere immobilizzati all'interno dell'automobile. Gli oggetti non fissati possono provocare



ferite al bambino in caso di incidente. In inverno, prestare attenzione a non collocare il bambino nel seggiolino con vestiti troppo voluminosi.

### SEGGIOLINO PER AUTO GR. 0-1 (1)

Questo seggiolino del Gruppo 0/1 è per i bambini tra 0 e 18Kg (dalla nascita a circa 4 anni).

1. Scocca + fodera
2. Bretella + Protezione imbottita (x2)
3. Dispositivo di regolazione (x2)
4. Cinghia di regolazione (x2)
5. Fibbia dell'imbracatura
6. Basamento
7. Pinze di bloccaggio blu se il seggiolino è posizionato in senso contrario di marcia
8. Riduttore
9. Guanciaie
10. Guide cintura diagonale (x2 - se il seggiolino è posizionato in senso contrario di marcia)
11. Pinze di bloccaggio rosse per cintura diagonale (x2 - se il seggiolino è in senso di marcia)
12. Guide della cintura addominale (x2 - se il seggiolino è posizionato in senso di marcia)
13. Guide della cintura addominale (x2 - se il seggiolino è posizionato in senso contrario di marcia)
14. Manopola per reclinare il seggiolino

### REGOLAZIONE DELLE IMBRACATURE

Assicurarsi che l'altezza delle imbracature sia adatta alla taglia del bambino prima di installare il seggiolino per auto nel veicolo. Le imbracature del seggiolino per auto possono essere regolate su quattro livelli e devono essere posizionate il più vicino possibile alle spalle del bambino (2).

- Le due posizioni basse sono destinate **ESCLUSIVAMENTE** a un utilizzo nell'ambito del Gruppo 0, in posizione contraria al senso di marcia, per un bambino con un peso compreso tra 0 e 10 kg. Se le spalle del bambino si trovano tra i due livelli riservati alla configurazione contraria al senso di marcia, preferire la posizione più bassa.
- Le due posizioni alte sono destinate **ESCLUSIVAMENTE** a un utilizzo nell'ambito del Gruppo 1, nel senso di marcia, per un bambino con un peso compreso tra 9 e 18 kg. Se le spalle del bambino si trovano tra i due livelli riservati alla configurazione nel senso di marcia, preferire la posizione più alta.

Per regolare l'altezza delle imbracature, rimuovere una delle estremità superiori delle imbracature facendo ruotare il dispositivo di arresto metallico posto sul retro dello schienale della scocca, quindi tirarla attraverso le aperture della scocca dello schienale e della fodera (3). Ripetere l'operazione per la seconda estremità superiore.

Posizionare le estremità superiori delle imbracature a un'altezza adeguata al bambino utilizzando le stesse aperture, sia nella fodera che nella scocca in base alla configurazione scelta:

- Nella configurazione contraria al senso di marcia (Gr. 0, da 0 a 10 kg), le imbracature devono passare per una delle due posizioni basse e risalire fino alla terza posizione per essere fissate all'interno della scocca (4) (5). Assicurarsi che i dispositivi di arresto delle imbracature siano correttamente posizionati e che le estremità non siano attorcigliate. **IMPORTANTE:** verificare che, indipendentemente dalla posizione bassa scelta, i dispositivi di arresto metallici delle imbracature siano correttamente posizionati attraverso le aperture del terzo livello della scocca.

- Nella configurazione nel senso di marcia (Gr. 1, da 9 a 18 kg), le imbracature devono passare per una delle due posizioni alte ed essere fissate direttamente dietro questa, sul retro della scocca (6) (7). Assicurarsi che i dispositivi di arresto delle imbracature siano correttamente posizionati e che le estremità non siano attorcigliate.

### TIPO DI CINTURA APPROPRIATA PER L'INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO PER AUTO

Il seggiolino per auto deve essere installato ESCLUSIVAMENTE su un sedile munito di una cintura a 3 punti di ancoraggio. Non installare MAI il seggiolino per auto su un sedile munito di una cintura a 2 punti di ancoraggio. (i - 0-10 kg) (i - 9-18kg).

### INSTALLAZIONE IN SENSO CONTRARIO DI MARCIA (0-10 kg)

NON UTILIZZARE QUESTO SEGGIOLINO PER BAMBINI SU UN SEDILE PASSEGGERI MUNITO DI AIRBAG ANTERIORE.

Nell'utilizzazione in senso contrario di marcia, mantenere sempre il seggiolino nella posizione più reclinata. Sfilare completamente la cintura dell'auto e farla passare tra la base e la scocca del seggiolino. Agganciare la cintura.

Fare passare la parte addominale della cintura nei due ganci situati nella parte anteriore del basamento (8).

Fare passare la parte diagonale della cintura nei due ganci superiori situati nella parte posteriore della scocca (9).

Tensionare la cintura al massimo, tirando prima sulla parte addominale poi diagonale (10).

AssicurateVi che la cintura non sia sfilacciata o logorata e che sia ben tesa. Bloccare le due cinture con la pinza blu, prendere le 2 cinghie della cintura. La pinza deve essere chiusa contro la fibbia della cintura (11). Non utilizzare la pinza rossa di bloccaggio in questa configurazione (senso contrario al senso di marcia). Utilizzare il seggiolino nella posizione più reclinata.

### INSTALLAZIONE IN SENSO DI MARCIA (9 - 18 kg)

Regolare il seggiolino nella posizione la più reclinata, sfilare completamente la cintura e farla passare tra la base e la scocca del seggiolino. Agganciare la cintura (12). Fare passare la parte ventrale della cintura nei due ganci situati sotto le 2 pinze rosse di bloccaggio. Aprire la pinza nel lato della fibbia della cintura del veicolo, fare passare la parte diagonale della cintura nella pinza rossa (13). Premere il seggiolino, al massimo, contro lo schienale dell'auto. Tendere la cintura il più possibile tirando nella direzione indicata (14). AssicurateVi che la cintura non sia sfilacciata o logorata e che sia ben tesa. Chiudere la pinza rossa sulla parte diagonale della cintura (15).

### FIBBIA DELL' IMBRACATURA

Per bloccare l'imbracatura, unire le due estremità delle bretelle (16) (17) e introdurle nella fibbia fino ad udire lo scatto in posizione (18). Per sbloccare l'imbracatura, premere il pulsante rosso della fibbia (19).

### REGOLAZIONE DELL' IMBRACATURA

- Per stringere le bretelle: tirare le cinghie di regolazione poste sulle bretelle; non è necessario premere i pulsanti dei dispositivi di regolazione (20).
- ATTENZIONE:** è indispensabile che le bretelle siano regolate in modo corretto per la massima protezione del bambino. Lo spazio tra le bretelle e il bambino non deve essere superiore allo spessore di un dito.
- Per allentare le bretelle: premere i pulsanti dei dispositivi di regolazione posti sulle estremità superiori delle bretelle e contemporaneamente afferrare e tirare la parte inferiore delle bretelle (21).

### INCLINAZIONE DEL SEGGIOLINO PER AUTO

Premere verso l'alto la leva di regolazione situata sotto la parte anteriore della seduta del seggiolino e tirare o spingere la seduta in avanti o indietro (22).

### DOVE RIPORRE LE ISTRUZIONI?

Conservare queste istruzioni sistemandole, a seconda del modello, nell'apposita tasca oppure fra la scocca e la fodera della seduta.

## CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

Tutte le parti in tessuto sono sfoderabili. In caso di macchie leggere, pulire con una spugna inumidita con acqua saponata oppure lavare a mano a 30° in acqua saponata. Non utilizzare candeggina, non stirare, non lavare in lavatrice, non asciugare in asciugabiancheria.

## AVVERTENZA

- Questo seggiolino per auto è un dispositivo di ritenuta “Universale” per bambini. Omologato ai sensi del regolamento N° 44/04, è adatto a un utilizzo generico nei veicoli e compatibile con la maggior parte dei sedili dei veicoli (salvo eccezioni).
- Per una perfetta compatibilità, è preferibile utilizzare il seggiolino per auto in veicoli dichiarati dal costruttore come conformi ad accogliere dispositivi di ritenuta “Universali”.
- Questo dispositivo di ritenuta è considerato “Universale”, in conformità con i più rigidi criteri di omologazione, rispetto ai modelli precedenti non più conformi alle nuove disposizioni.
- Adatto solo per veicoli muniti di cinture di sicurezza a 3 punti di ancoraggio, statiche o con riavvolgitori, omologate ai sensi del regolamento UN/ECE N° 16 o di una norma equivalente.
- In caso di dubbi, contattare il fabbricante del dispositivo di ritenuta o il rivenditore.

Thank you for purchasing this Group 0-1 car seat. If you require assistance with this product or if you wish to change an accessory, please contact our customer service department (see details on reverse).

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

**PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE BEGINNING THE INSTALLATION. IF THE SEAT IS NOT INSTALLED CORRECTLY, YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AT RISK. DO NOT USE THIS CHILD SEAT ON A PASSENGER SEAT FITTED WITH AN AIR BAG!**

The seat may be installed in a front-facing or rear-facing position with a 3-point safety belt to UN/ECE No.16 standard or equivalent. Do not use it on side-facing or rear-facing seats. Always remember to fasten and correctly adjust the child's harness and never start the car without first checking that the seat is properly fixed to the passenger seat as shown in these instructions. It is important to check that the straps of the seat belt are fully tightened and that the harness lap strap is positioned as low as possible to support your child's pelvis. Check that the seat belt and harness straps are not twisted. For maximum protection, there must be no slack between the car seat and the passenger seat. Please refer to the method recommended in these instructions. The seat must not be modified in any way and no elements should be added. It is recommended that you replace this car seat if it has been subjected to a severe impact following an accident or in case of wear. You should regularly check that the harness is not showing signs of wear; check in particular the harness points, the seams and the adjustment devices. Never leave your child unattended in the seat. Check that no part of the seat is trapped in the door or in a fold-down passenger seat. If your car has a fold-down rear seat, check that it is correctly locked in the vertical position. Direct exposure to the sun increases the temperature inside vehicles. For this reason, you are advised to cover the child's car seat when not in use in order to prevent the elements, in particular the fixations, from getting hot and burning the child. Do not use your car seat without its cover and only replace it with a cover that has been recommended by the manufacturer. In an emergency, the child must be able to be freed quickly. The buckle, which can be easily opened, must therefore not be covered. Teach your child not to play with the buckle. Always remember to check that there are no scraps of food or other remains in either the harness buckle or the central adjuster. Luggage and other heavy or sharp objects must be fixed down in the car. Objects that are not attached may injure a child in the event of an accident. In winter, make sure that the child is not wearing over-bulky clothes.

## YOUR GROUP 0-1 CAR SEAT (1)

This seat is classified as group 0/1 for children from 0 to 18 kg ( birth to 4 years approx.)

1. Shell + cover
2. Harness + shoulder pad (x2)
3. Adjuster (x2)
4. Adjustment strap (x2)
5. Harness buckle
6. Base
7. Blue lock-off clip (for rearward facing use only)
8. Infant reducer cushion
9. Pillow
10. Diagonal belt guides (x2 - for rearward facing use only)
11. Red belt lock-off (x2 - for diagonal belt (forward facing use only)
12. Lap belt guides (x2 - for forward facing use only)
13. Lap belt guides (x2 - for rearward facing use only)
14. Seat reclining lock

## ADJUSTING THE HARNESSSES

Make sure that the harness of your car seat is adapted to the height of your child before starting to install the seat in your car. The harnesses can be adjusted to 4 different heights and must be positioned as close as possible to your child's shoulders (2).

- The two lower positions are ONLY intended for use in group 0, for a child weighing from 0 to 10 kg in a rear-facing position. If your child's shoulders are between two levels in a rear-facing configuration, choose the lower of the two.
- The two upper positions are ONLY intended for use in group 1, for a child weighing from 9 to 18 kg in a front-facing position. If your child's shoulders are between two levels in front-facing configuration, choose the higher of the two.

To adjust the height of the harnesses, remove the upper section of one of the harness straps by pivoting the metal anchor located behind the back rest and then pulling it through the slots of the shell and cover (3). Repeat the operation on the upper section of the second strap.

Feed the ends of the harness straps through the slots at identical level in both the cover and the shell, according to the chosen configuration:

- For a rear-facing configuration (Gr. 0, from 0 to 10 kg), the harnesses are fed through one of the two lower positions and then up to the third position to be secured inside the shell (4) (5). Make sure that the metal anchor is correctly positioned and that the ends

of the harness straps are not twisted.

**IMPORTANT:** Whichever of the two lower positions you have chosen, make sure that the metal anchors of the harnesses are well secured through the slots of the third position of the shell.

- For a front-facing position (Gr. 1, from 9 to 18 kg), the harnesses are fed through one of the two upper positions and are secured directly behind the position chosen, at the back of the shell (6) (7). Make sure that the metal anchor is correctly positioned and that the ends of the harness straps are not twisted.

### THE CORRECT TYPE OF SAFETY BELT TO USE WITH YOUR CAR SEAT

Your car seat must **ONLY** be installed on a passenger seat fitted with a 3-point safety belt. **NEVER** install your car seat on a passenger seat fitted with a 2-point safety belt! (i - 0-10 kg) (i - 9-18kg).

### REARWARD FACING USE (0 - 10 kg)

#### DO NOT USE THIS CHILD SEAT ON A PASSENGER SEAT FITTED WITH AN AIR BAG!

When used rearward facing, the child seat must be in the fully reclined position.

Pull lap and diagonal sections of the car seat belt until fully extended and feed both through the space between the shell and the base. Fasten the seat belt.

Thread the lap section through the guides located at the front of the base (8).

Thread the diagonal strap through the two upper guides located on the back of the seat shell (9).

Tighten the seat belt by pulling first on the lap section, then on the diagonal one (10).

Check that there are no kinks or twists in the seat belt.

Lock the 2 sections of the belt with the blue lock-off clip. The lock-off should be positioned against the buckle of the seat belt (11).

Do not use the red lock-off for the rearward facing installation. Always keep the seat in the most reclined position.

### FORWARD FACING USE (9-18 kg)

Fully recline the seat. Pull lap and diagonal sections of the car seat belt until fully extended and feed both through the space between the shell and the base. Fasten the seat belt (12).

Thread the lap section through the guides located below the red lock-off clips. Open the red lock-off clip next to the buckle, then route the diagonal section of the belt through the open lock-off clip (13).

Push the child seat right down into the car seat, and tighten both sections of the seat belt by pulling the belt in the direction shown (14).

Close the lock-off across the diagonal belt (15).  
Check that there are no kinks or twists in the seat belt.

### HARNES BUCKLE

To fasten the harness, bring the two shoulder straps together (16) (17) and insert them into the buckle; you should hear a “click” (18). To release the harness, press the buckle’s red button (19).

### FITTING THE HARNES

- To tighten the harness: Pull on the adjusting straps positioned on the harness. You do not need to press on the adjuster buttons (20).

**IMPORTANT:** A correctly adjusted harness is essential for your child’s protection. There should not be more than finger’s width between the harness and your child.

- To loosen the harness: Press on the adjuster buttons positioned on the upper section of the harness, grasp the lower section and pull simultaneously (21).

### RECLINING YOUR CHILD SEAT

Push the adjustment lever located under the front of the seat upwards, then pull or push the base towards or away from you (22).

### STORAGE OF THE INSTRUCTION MANUAL

Store this instruction manual, depending on the model of your vehicle, either in the pouch provided, or by slipping it into between the shell and the cover of the seat.

### MAINTENANCE ADVICE

All the material parts can be removed. Slight stains can be removed using a damp sponge soaked in soapy water or it can be washed by hand at 30° in soapy water. Do not use bleach, do not iron, do not machine wash, and do not tumble dry.

### WARNING

- This car seat is a “Universal” child restraint system. It has been approved in accordance with regulation N° 44/04, and is suitable for general use in vehicles and is compatible with the majority (some exceptions) of vehicle seats.

- It is more likely that the seat is perfectly compatible if the vehicle manufacturer states that its vehicles are suitable for taking “Universal” child restraint systems.

- This restraint system is classified as “Universal” in accordance with the strictest approval criteria, whereas earlier models do not correspond to these new provisions.

- It can only be adapted to vehicles with 3-point safety belts that are either fixed or



have a roller mechanism and that have been approved compliant with the UN/ ECE N° 16 or other equivalent standards.

- If in doubt, contact the manufacturer or retailer of the restraint system.

Vous venez d'acquérir un siège auto Groupe 0-1 et nous vous en remercions. Si vous désirez obtenir une aide concernant ce produit ou si vous désirez changer un accessoire, vous pouvez vous adresser à notre service consommateurs (coordonnées au dos de ce guide).

## CONSIGNES DE SECURITE

**CETTE NOTICE DOIT ÊTRE LUE ATTENTIVEMENT AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION. UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT S'AVÉRER DANGEREUSE. N'UTILISEZ PAS CE SIÈGE ENFANT SUR UN SIÈGE PASSAGER MUNI D'UN AIRBAG FRONTAL!**

Il peut être installé face à la route ou dos à la route avec une ceinture 3 points homologuée conformément au règlement UN/ECE N° 16 ou autre norme équivalente. Ne pas utiliser sur des sièges orientés latéralement ou vers l'arrière. Pensez toujours à attacher et à régler correctement le harnais de l'enfant, et ne démarrez jamais sans vérifier que le siège soit solidement fixé au siège de la voiture comme indiqué dans ce guide d'utilisation. Il est important de veiller à ce que les sangles de la ceinture de sécurité soient parfaitement tendues et à ce que la sangle sous-abdominale du harnais soit installée le plus bas possible pour bien maintenir le bassin de votre enfant. Assurez-vous que les sangles de la ceinture ou du harnais ne soient pas vrillées. Le siège enfant doit être fixé sur la banquette de manière à ne présenter aucun jeu, pour assurer une protection maximale.

Voir la méthode recommandée sur cette notice. En aucune manière le siège ne doit être modifié ou des éléments rajoutés. Il est recommandé de remplacer ce siège auto s'il a été soumis à un choc violent dû à un accident ou en cas d'usure. Assurez-vous périodiquement que le harnais ne présente aucun signe d'usure ; vérifiez en particulier les points de fixation, les coutures et les dispositifs de réglages. Ne laissez jamais votre enfant dans le siège sans surveillance. Assurez-vous qu'aucun élément du siège n'est coincé dans une porte ou dans un siège rabattable. Si votre voiture est équipée d'un siège arrière rabattable, assurez-vous qu'il est correctement verrouillé dans la position verticale. L'exposition directe au soleil augmente la température à l'intérieur des véhicules. C'est pourquoi il est recommandé de couvrir le siège enfant lorsqu'il est vide, pour éviter aux éléments, en particulier aux fixations, de chauffer et de brûler l'enfant. Ne pas utiliser votre siège sans sa housse et ne la remplacer que par une housse recommandée par le fabricant. En cas d'urgence, l'enfant doit pouvoir être libéré rapidement. La boucle qui peut s'ouvrir simplement, ne doit donc pas être recouverte. Il faut apprendre à votre enfant à ne pas jouer avec la boucle. Pensez toujours à vérifier qu'il n'y a pas de débris alimentaires ou autres dans la boucle du harnais ou dans l'ajusteur central. Les bagages et autres objets lourds ou pointus doivent être immobilisés dans la voiture. Les objets qui ne sont pas attachés peuvent blesser l'enfant en cas d'accident. Veillez à ne pas installer l'enfant avec des vêtements trop volumineux en hiver.

## VOTRE SIÈGE AUTO GROUPE 0-1 (1)

Ce siège enfant est classé Groupe 0/1 et est conçu pour les enfants entre 0 et 18 kg (soit de la naissance à 4 ans environ).

1. Coque + housse
2. Harnais + fourreau de sécurité (x2)
3. Ajusteur (x2)
4. Sangle de réglage (x2)
5. Boucle des harnais
6. Base
7. Pince de blocage bleue (si dos à la route)
8. Coussin réducteur de profondeur
9. Oreiller
10. Guide de sangle diagonale (x2 - si dos à la route)
11. Pince de blocage rouge pour sangle diagonale (x2 - si face à la route)
12. Guides de sangle ventrale (x2 - si face à la route)
13. Guides de sangle ventrale (x2 - si dos à la route)
14. Levier d'inclinaison

## RÉGLAGE DES HARNAIS

Assurez-vous que la hauteur des harnais est adaptée à la taille de votre enfant avant d'installer le siège auto dans le véhicule. Les harnais de votre siège auto peuvent être réglés sur quatre niveaux, ils doivent être positionnés au plus près des épaules de votre enfant (2).

- Les deux positions basses sont **UNIQUEMENT** destinées à une utilisation en groupe 0, dos à la route, pour un enfant pesant de 0 à 10 kg. Si les épaules de votre enfant se trouvent entre les deux niveaux réservés à la configuration dos à la route, privilégiez la position la plus basse.
- Les deux positions hautes sont **UNIQUEMENT** destinées à une utilisation en groupe 1, face à la route, pour un enfant pesant de 9 à 18 kg. Si les épaules de votre enfant se trouvent entre les deux niveaux réservés à la configuration face à la route, privilégiez la position la plus haute.

Pour ajuster la hauteur des harnais, retirez un des brins supérieurs des harnais en faisant pivoter sa butée de retenue métallique située à l'arrière du dossier de la coque puis tirez-le à travers les fentes de la coque du dossier et de la housse (3). Répétez cette opération sur le second brin supérieur.

Positionnez les brins supérieurs des harnais à la hauteur adaptée à votre enfant en utilisant les mêmes fentes, tant dans la housse que dans la coque selon la configuration

choisie :

- En configuration dos à la route (Gr. 0, de 0 à 10 kg), les harnais passent par l'une des deux positions basses et remontent jusqu'à la troisième position pour être sécurisés à l'intérieur de la coque (4) (5). Assurez-vous que les butées des harnais soient bien en place et que les brins de harnais ne soient pas vrillés.

**IMPORTANT :** Assurez-vous que, quelle que soit l'une des deux positions basses choisies, les butées métalliques des harnais soient bien sécurisées à travers les fentes du troisième niveau de la coque.

- En configuration face à la route (Gr. 1, de 9 à 18 kg), les harnais passent dans l'une des deux positions hautes et viennent se sécuriser directement derrière celle-ci, à l'arrière de la coque (6) (7). Assurez-vous que les butées des harnais soient bien en place et que les brins de harnais ne soient pas vrillés.

### **TYPE DE CEINTURE APPROPRIÉE À L'INSTALLATION DE VOTRE SIÈGE AUTO**

Votre siège auto doit **UNIQUEMENT** être installé sur un siège muni d'une ceinture à 3 points d'ancrage. N'installez **JAMAIS** votre siège auto sur un siège équipé d'une ceinture à 2 points d'ancrage ! (i - 0-10 kg) (i - 9-18 kg).

### **INSTALLATION POSITION DOS À LA ROUTE (0-10 kg)**

**N'UTILISEZ PAS CE SIÈGE ENFANT SUR UN SIÈGE PASSAGER MUNI D'UN AIRBAG FRONTAL !**

En utilisation dos à la route, toujours maintenir le siège dans la position la plus inclinée. Dérouler complètement la ceinture et passer les deux brins dans l'ouverture entre la coque et l'embase. Boucler la ceinture. Faites passer la partie ventrale de la ceinture dans les deux guides situés à l'avant de l'embase (8).

Faites passer la partie diagonale de la ceinture, dans les deux guides supérieurs situés à l'arrière de la coque (9).

Tendre la ceinture au maximum, en tirant d'abord sur la partie ventrale puis diagonale (10). Assurez-vous que la ceinture ne soit pas vrillée.

Mettre en place la pince bleue : prendre les 2 brins de la ceinture. La pince doit être contre la boucle de la ceinture (11).

Ne pas utiliser la pince rouge de blocage dans cette configuration "dos à la route". Doit rester en position couchée maxi.

### **INSTALLATION FACE À LA ROUTE (9-18 kg)**

Régler le siège dans la position la plus inclinée. Déroulez complètement la ceinture et passez les deux brins dans l'ouverture entre la coque et l'embase. Bouclez la ceinture (12).

Faites passer la partie ventrale de la ceinture dans les deux guides situés sous les deux

pinces rouge de blocage. Ouvrir la pince du côté de la boucle de ceinture du véhicule, faites passer la partie diagonale de la ceinture dans la pince rouge (13).  
Plaquez le siège au maximum contre le dossier de la banquette. Tendrez la ceinture au maximum en tirant dans la direction indiquée (14).  
Verrouillez la pince rouge sur la partie diagonale de la ceinture (15).  
Assurez-vous que la ceinture ne soit pas vrillée.

## BOUCLE DU HARNAIS

Pour verrouiller le harnais, assemblez les deux brins des bretelles (16) (17) et introduisez-les dans la boucle, vous devez entendre un 'clac' (18).  
Pour déverrouiller le harnais, appuyez sur le bouton rouge de la boucle (19).

## RÉGLAGE DU HARNAIS

- Pour serrer le harnais: Tirez sur les sangles de réglage situées sur chaque harnais, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur les boutons des ajusteurs (20).  
**ATTENTION: un harnais mal ajusté peut être dangereux. Vous ne devez pas passer plus que l'épaisseur d'un doigt entre le harnais et l'enfant.**
- Pour desserrer le harnais: Appuyez sur les boutons des ajusteurs situés sur les brins supérieurs des harnais, saisissez la partie inférieure des harnais et tirez simultanément (21).

## INCLINAISON DU SIÈGE

Poussez vers le haut le levier de réglage situé sous l'avant du siège, puis tirez ou poussez la coque vers l'avant ou vers l'arrière (22).

## NOTICE

Conservez cette notice en la rangeant, selon le modèle de votre siège, soit dans la poche prévue à cet effet, soit en la glissant entre la coque et la housse de l'assise.

## CONSEILS D'ENTRETIEN

Toutes les parties textiles sont déhoussables. En cas de tâches légères, nettoyez à l'aide d'une éponge humide avec de l'eau savonneuse, ou lavez à la main à 30° dans de l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de javel, ne pas repasser, ne pas laver en machine, ne pas mettre dans un sèche linge.

## AVERTISSEMENT

- Ce siège auto est un dispositif de retenue «Universal» pour enfant. Homologué selon le règlement N°44/04. Il est adapté à une utilisation générale dans les véhicules, et compatible avec la plus grande majorité (sauf exception) des sièges de véhicules.
- La parfaite compatibilité est plus facilement obtenue lorsque le constructeur du

véhicule déclare que ses véhicules sont adaptés à recevoir des dispositifs de retenue «Universal».

- Ce dispositif de retenue est classé «Universal», selon les critères d'homologation les plus strictes, par rapport aux modèles précédents qui ne correspondent plus à ces nouvelles dispositions.
- Adaptable uniquement sur les véhicules munis de ceintures de sécurité à 3 points d'ancrage, fixes ou avec enrouleurs, homologuées selon le règlement UN/ECE N° 16 ou autre norme équivalente.
- En cas d'incertitude, contacter le fabricant du dispositif de retenue, ou votre revendeur.

Vielen Dank, dass Sie unseren Kindersitz der Gruppe 0-1 gekauft haben. Sollten Sie Hilfe zu diesem Produkt benötigen oder ein Zubehörteil austauschen wollen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst (Die Adresse finden Sie auf der Rückseite dieser Anleitung).

## SICHERHEITSHINWEISE

**LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG, BEVOR SIE MIT DEM EINBAU BEGINNEN. EIN UNKORREKTER EINBAU KANN GEFÄHRLICH SEIN. VERWENDEN SIE DIESEN KINDERSITZ NICHT AUF EINEM BEIFAHRERSITZ MIT FRONTAIRBAG!**

Er kann mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt gemäß der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder einem vergleichbaren Standard mit dem Gesicht oder dem Rücken in Fahrtrichtung befestigt werden. Verwenden Sie ihn nicht auf Sitzen, die zur Seite oder nach hinten gedreht sind. Denken Sie immer daran, den Hosenträgergurt des Kindes korrekt zu befestigen, und starten Sie nie, ohne sich vorher zu vergewissern, dass der Kindersitz, wie in dieser Anleitung beschrieben, fest an dem Autositz fixiert ist. Es ist wichtig, dass die Gurtbänder des Sicherheitsgurts richtig gespannt sind und der Beckengurt des Hosenträgergurts so niedrig wie möglich sitzt, um das Becken Ihres Kindes perfekt zu unterstützen. Vergewissern Sie sich, dass die Gurtbänder des Sicherheitsgurts und des Hosenträgergurts nicht verdreht sind. Um den maximalen Schutz zu erzielen, muss der Kindersitz fest an der Sitzbank fixiert sein und darf kein Spiel haben. Siehe die beschriebene Methode in dieser Anleitung.

In keinem Fall dürfen der Sitz verändert oder Elemente hinzugefügt werden. Es wird empfohlen, diesen Kindersitz auszutauschen, wenn er einer starken Beanspruchung aufgrund eines Unfalls ausgesetzt war oder wenn er verschlissen ist. Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass der Hosenträgergurt keinerlei Verschleißerscheinungen aufweist; überprüfen Sie besonders die Befestigungsstellen, Nähte und Einstellvorrichtungen.

Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt in dem Sitz. Vergewissern Sie sich, dass kein Element des Sitzes in einer Tür oder einem umklappbaren Sitz eingeklemmt ist. Wenn Ihr Auto mit einem umklappbaren Rücksitz ausgestattet ist, vergewissern Sie sich, dass er korrekt in vertikaler Position verriegelt ist. Direkte Sonneneinstrahlung erhöht die Temperatur im Fahrzeuginnenen. Daher wird empfohlen, den Kindersitz abzudecken, wenn er unbenutzt ist, um zu verhindern, dass Teile insbesondere an den Befestigungen sich aufheizen und das Kind sich daran verbrennt. Verwenden Sie diesen Sitz nicht ohne den dazugehörigen Bezug und ersetzen Sie diesen nur durch einen vom Händler empfohlenen Bezug. Im Notfall muss das Kind schnell befreit werden können. Das leicht zu öffnende Gurtschloss darf daher niemals verdeckt werden. Bringen Sie Ihrem Kind bei, dass mit dem Gurtschloss nicht gespielt werden darf. Vergewissern Sie sich immer, dass das Hosenträgergurtschloss oder die zentrale Verstellereinrichtung frei von Lebensmittelresten oder anderen Fremdkörpern ist. Gepäckstücke und andere schwere

oder spitze Gegenstände müssen im Wageninneren fest verstaut werden. Bei Unfällen können nicht befestigte Gegenstände das Kind verletzen. Achten Sie im Winter beim Anschnallen des Kindes darauf, dass es nicht zu dick angezogen ist.

### IHR KINDERSITZ GR. 0-1 (1)

Dieser Kindersitz gehört der Klasse 0/1 an und ist für Kinder zwischen 0 und 18 kg geeignet (Verwendung von Geburt bis ca. 4 Jahre).

1. Schale + Bezug
2. Hosenträgergurt + Gurtpolster (x2)
3. Verstelleinrichtung (x2)
4. Gurtstraffer (x2)
5. Hosenträgergurtschloss
6. Unterteil
7. Blauer Arretierungsclip nur bei der Montage entgegen der Fahrtrichtung verwenden
8. Kissen für Neugeborene
9. Kopfkissen
10. Diagonalgurtführung (x2 - bei Einbau entgegen die Fahrtrichtung)
11. Rote Arretierungsklemme (x2 - für Diagonalgurt bei Einbau in Fahrtrichtung)
12. Beckengurtführungen (x2 - bei Einbau in Fahrtrichtung)
13. Beckengurtführung (x2 - bei Einbau entgegen die Fahrtrichtung)
14. Verstellhebel

### EINSTELLUNG DER HOSENTRÄGERGURTE

Stellen Sie vor dem Einbau des Kindersitzes sicher, dass die Höhe der Hosenträgergurte der Größe Ihres Kindes entspricht. Die Hosenträgergurte Ihres Kindersitzes sind 4fach verstellbar, sie müssen sich so nah wie möglich an den Schultern Ihres Kindes befinden (2).

- Die beiden unteren Positionen sind AUSSCHLIESSLICH für die Gruppe 0, Rücken in Fahrtrichtung, für ein Kind von 0 bis 10 kg bestimmt. Wenn sich die Schultern Ihres Kindes zwischen den beiden für die Konfiguration mit Rücken in Fahrtrichtung vorgesehenen Höhen befinden, bevorzugen Sie die niedrigere Position.
- Die beiden oberen Positionen sind AUSSCHLIESSLICH für die Gruppe 1, Gesicht in Fahrtrichtung, für ein Kind von 9 bis 18 kg bestimmt. Wenn sich die Schultern Ihres Kindes zwischen den beiden für die Konfiguration mit Gesicht in Fahrtrichtung vorgesehenen Höhen befinden, bevorzugen Sie die höhere Position.

Um die Höhe der Hosenträgergurte einzustellen, müssen Sie eines der oberen Enden des Hosenträgergurts herausziehen. Drehen Sie dazu die Metallschnalle hinten an der Rückenlehne, und ziehen Sie anschließend das Gurtende durch die Schlitz in der Rückenlehne der Schale und im Bezug (3). Wiederholen Sie den Vorgang für das zweite



obere Gurtende.

Positionieren Sie die oberen Gurtenden auf der für Ihr Kind geeigneten Höhe. Verwenden Sie dazu gemäß der gewählten Konfiguration die gleichen Schlitze im Bezug und der Schale:

- Bei der Konfiguration mit Rücken in Fahrtrichtung (Gr. 0, 0 bis 10 kg) verlaufen die Hosenträgergurte über eine der beiden der unteren Positionen, dann hinauf bis zur dritten Position und werden auf der Innenseite der Schale (4) (5) befestigt. Vergewissern Sie sich, dass die Metallschnallen des Hosenträgergurts fest sitzen und die Enden des Hosenträgergurts nicht verdreht sind.

**WICHTIG:** Vergewissern Sie sich, dass, wenn Sie eine der unteren Positionen wählen, die Metallschnallen der Hosenträgergurte richtig durch die Schlitze der dritten Höhe der Schale befestigt sind.

- Bei der Konfiguration mit Gesicht in Fahrtrichtung (Gr. 1, 9 bis 18 kg) verlaufen die Hosenträgergurte zu einer der beiden oberen Positionen und werden direkt dahinter, auf der Rückseite der der Schale (6) (7) befestigt. Vergewissern Sie sich, dass die Metallschnallen des Hosenträgergurts fest sitzen und die Enden des Hosenträgergurts nicht verdreht sind.

### FÜR DEN EINBAU IHRES KINDERSITZES GEEIGNETER GURTYP

Ihr Kindersitz darf AUSSCHLIESSLICH auf einem Sitz mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt eingebaut werden. Bauen Sie Ihren Kindersitz NIEMALS auf einem Sitz mit 2-Punkt-Sicherheitsgurt ein! (i - 0-10 kg) (i - 9-18kg).

### INBAU ENTGEGEN DIE FAHRTRICHTUNG (0 - 10 kg)

#### VERWENDEN SIE DIESEN KINDERSITZ NICHT AUF EINEM BEIFAHRERSITZ MIT FRONTAIRBAG!

Bei Einbau entgegen die Fahrtrichtung, den Sitz immer in die absolute Liegstellung stellen. Gurtband vollständig ausrollen und beide Bänder zwischen Schale und Unterteil einfädeln. Gurt schließen.

Beckengurt in die zwei vorderen Gurtführungen einfädeln (8).

Diagonalgurt in die zwei oberen Gurtführungen hinter der Schale einfädeln (9).

Gurt straffen (zuerst am Beckengurt, dann am Diagonalgurt ziehen) (10).

Darauf achten, dass der Gurt nicht verdreht ist. Verbinden Sie die beiden Gurtbänder mit der blauen Arretierungsklammer (11). Der Clip sollte oberhalb des Sicherheitsgurtes angebracht werden.

Rote Arretierungsklemme bei Einbau entgegen die Fahrtrichtung nicht verwenden. Auf maximale Liegeneigung immer eingestellt lassen.

## **EINBAU IN FAHRTRICHTUNG (9 - 18 kg)**

Sitz in die absolute Liegstellung stellen. Gurtband vollständig ausrollen und beide Bänder zwischen Schale und Unterteil einfädeln. Gurt schließen (12).

Beckengurt durch beide Führungen unterhalb der roten Arretierungsklemmen einfädeln. Arretierungsklemme auf der Gurtschlosseite des Fahrzeuges öffnen, Diagonalgurt durch die rote Arretierungsklemme einfädeln (13).

Kindersitz fest gegen die Rückenlehne des Fahrzeuges drücken. Gurt in der angezeigten Richtung straff ziehen (14).

Rote Arretierungsklemme über dem Diagonalgurt festschließen. Darauf achten, dass der Gurt nicht verdreht ist (15).

## **HOSENTRÄGERGURTSCHLOSS**

Um den Hosenträgergurt zu verriegeln, fügen Sie die beiden Schließteile (16) (17) zusammen und stecken Sie diese in das Gurtschloss. Sie müssen einen deutlichen Klicklaut hören (18). Zum Entriegeln des Hosenträgergurtes drücken Sie auf die rote Taste des Schlosses (19).

## **EINSTELLEN DES HOSENTRÄGERGURTES**

- Hosenträgergurt straffen: Ziehen Sie an den Gurtstraffern, die sich an den Hosenträgergurten befinden. Die Verstelltasten müssen dafür nicht gedrückt werden (20).

**ACHTUNG:** Die korrekte Einstellung des Hosenträgergurts ist für den optimalen Schutz Ihres Kindes unerlässlich. Zwischen dem Hosenträgergurt und dem Kind sollte maximal ein Fingerbreit Platz sein.

- Hosenträgergurt lockern: Drücken Sie auf die Verstelltasten, die sich am oberen Ende der Hosenträgergurte befinden. Fassen Sie die unteren Gurtenden, und ziehen Sie gleichzeitig daran (21).

## **NEIGEN DES KINDERSITZES**

Drücken Sie den Verstellhebel vorne an der Unterseite der Sitzfläche nach oben, ziehen oder drücken Sie dann die Schale nach vorne oder nach hinten (22).

## **AUFBEWAHRUNG DER ANLEITUNG**

Bewahren Sie diese Anleitung je nach Modell in der dafür vorgesehenen Tasche oder zwischen der Schale und dem Bezug der Sitzfläche auf.

## **PFLEGEHINWEISE**

Alle Textilteile sind abnehmbar. Sie können bei leichter Verschmutzung mit einem feuchten Schwamm und Seifenwasser gereinigt oder von Hand bei 30° in Seifenwasser gewaschen werden. Verwenden Sie kein chlorhaltiges Reinigungsmittel. Nicht für

Waschmaschinen und Trockner geeignet.

### ACHTUNG

- Dieser Kindersitz ist ein Kinderrückhaltesystem der Kategorie „Universal“. Es ist nach der Regelung Nr. 44/04 genehmigt für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen und passt in die meisten – jedoch nicht alle – Fahrzeugsitze.
- Ein korrekter Einbau des Kindersitzes kann erwartet werden, wenn der Fahrzeughersteller erklärt, dass seine Fahrzeuge für den Einbau eines „Universal“-Kinderrückhaltesystems geeignet sind.
- Dieses Kinderrückhaltesystem wurde nach strengeren Zulassungskriterien in die Kategorie “ Universal“ eingestuft als frühere Modelle, die diese neuen Bestimmungen nicht mehr erfüllen.
- Nur geeignet für Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten (fest oder mit Aufrollvorrichtung) gemäß der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder einem vergleichbaren Standard.
- Wenden Sie sich in Zweifelsfällen an den Hersteller des Rückhaltesystems oder an Ihren Händler.

Bedankt voor uw aanschaf van een autostoeltje Groep 0-1. Als u voor dit product hulp nodig hebt of als u een accessoire wilt vervangen, kunt u zich richten tot onze klantenservice (adresgegevens aan de achterzijde van deze handleiding).

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**LEES DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET STOELTJE INSTALLEERT. EEN ONJUISTE INSTALLATIE KAN GEVAARLIJK ZIJN. GEBRUIK DIT KINDERSTOELTJE NIET OP ZITPLAATSEN DIE ZIJN UITGERUST MET EEN FRONTALE AIRBAG!**

Dit kinderstoeltje kan worden geïnstalleerd met de rijrichting mee of tegen de rijrichting in, met een driepuntsgordel in overeenstemming met VN/ECE-aanbeveling 16 of een vergelijkbare norm. Gebruik dit kinderstoeltje niet op een zitplaats in zijwaartse of achterwaartse richting. Let erop dat u het kindertuigje altijd correct vastzet en instelt en start uw auto nooit zonder te controleren of het stoeltje stevig op de autozitting is vastgezet, zoals in deze handleiding wordt aangegeven. Zorg dat de verstelbanden van de veiligheidsgordel goed aangetrokken zijn en dat de onderbuikriem van het tuigje zo laag mogelijk is geplaatst om het bekken van uw kind goed vast te houden. Let erop dat de banden van de veiligheidsgordel of het tuigje niet zijn gedraaid. Om een maximale veiligheid te garanderen moet het kinderstoeltje zo op de zitting worden bevestigd dat het geen speling heeft. Zie de methode die in deze handleiding wordt aanbevolen. In geen enkel geval mag het stoeltje veranderd of met extra elementen aangepast worden. Het wordt aangeraden om het autostoeltje te vervangen als het een zware belasting heeft ondergaan door een ongeval of in geval van slijtage. Controleer regelmatig dat het tuigje geen enkel teken van slijtage toont; controleer vooral de bevestigingspunten, de naden en de instelpunten. Laat uw kind nooit in het stoeltje achter zonder toezicht.

Let erop dat geen enkel onderdeel van het stoeltje klem raakt tussen een deur of een opklapbare zitting. Indien uw auto is uitgerust met een opklapbare achterzitting, let er dan op dat deze correct in de verticale positie is vergrendeld. Directe blootstelling aan zonlicht verhoogt de temperatuur in de auto. Daarom wordt het aangeraden om het kinderstoeltje te bedekken wanneer het leeg is, om te voorkomen dat onderdelen ervan en vooral de bevestigingen warm worden en brandwonden veroorzaken. Gebruik uw stoeltje niet zonder de hoes en vervang deze uitsluitend door een hoes die door de fabrikant wordt aanbevolen. In een noodgeval moet het kind snel bevrijd kunnen worden.

De gesp is eenvoudig te openen en mag dus niet bedekt worden. U moet uw kind leren om niet met de gesp te spelen. Controleer altijd of er geen voedsel- of andere resten in de gesp van het tuigje of in het centrale afstelonderdeel zitten. Bagage en andere zware of puntige voorwerpen moeten in de auto vastgezet worden. Voorwerpen die niet zijn vastgezet, kunnen het kind bij een ongeval verwonden. Zorg ervoor dat het kind

tijdens de winter niet met teveel dikke kleding in het stoeltje zit.

### UW AUTOSTOELTJE GROEP 0-1 (1)

Dit autostoeltje is van het type groep 0/1 en is bestemd voor kinderen tussen 0 en 18 kg (vanaf geboorte tot ongeveer 4 jaar).

1. Kuip + hoes
2. Tuigje + Gordelbeschermer (x2)
3. Verstelknop (x2)
4. Verstelband (x2)
5. Gesp
6. Onderstel
7. Blauwe gordelklem (bij plaatsing tegen de rijrichting in)
8. Kussen voor pasgeborene
9. Hoofdsteun
10. Diagonale gordelgeleider (x2 - bij plaatsing tegen de rijrichting in)
11. Rode gordelklem (x2 - bij plaatsing met de rijrichting mee)
12. Baan voor gordelgeleiding (x2 - bij plaatsing met de rijrichting mee)
13. Baan voor gordelgeleiding (x2 - bij plaatsing tegen de rijrichting in)
14. Kantelhandgreep

### HET TUIGJE AFSTELLEN

Controleer of de hoogte van het tuigje geschikt is voor de grootte van uw kind voordat u het autostoeltje in de auto installeert. Het tuigje van het autostoeltje kan in vier standen worden afgesteld. Het tuigje moet zo dicht mogelijk bij de schouders van uw kind zitten (2).

- De twee laagste standen zijn **UITSLUITEND** bedoeld voor gebruik in Groep 0, tegen de rijrichting in, voor een kind van 0 tot 10 kg. Als de schouders van uw kind zich tussen de twee standen voor installatie tegen de rijrichting in bevinden, kies dan voor de laagste stand.
- De twee hoogste standen zijn **UITSLUITEND** bedoeld voor gebruik in Groep 1, met de rijrichting mee, voor een kind van 9 tot 18 kg. Als de schouders van uw kind zich tussen de twee standen voor installatie met de rijrichting mee bevinden, kies dan voor de hoogste stand.

U kunt de hoogte van het tuigje aanpassen door een van de bovenbanden van het tuigje los te maken. Daarvoor dient u het metalen bevestigingsplaatje aan de achterkant van de kuip te draaien en het plaatje vervolgens door de sleuven in de kuip en in de bekleding te trekken (3). Herhaal deze handeling voor de andere bovenband.

Plaats de bovenbanden van het tuigje op de geschikte hoogte voor uw kind. Gebruik daarvoor dezelfde sleuven in de bekleding en in de kuip volgens de gekozen installatiemethode:

- Bij installatie tegen de rijrichting in (groep 0, van 0 tot 10 kg), haalt u de banden van het tuigje door de sleuven van een van de twee onderste standen en trekt u ze omhoog tot de derde stand, waar u ze bevestigt in de kuip (4) (5). Controleer of de bevestigingsplaatjes goed vastzitten en of de banden van het tuigje niet gedraaid zijn. **BELANGRIJK:** Controleer altijd, ongeacht welke van de twee onderste standen u kiest, of de metalen bevestigingsplaatjes van het tuigje goed zijn bevestigd in de sleuven van de derde stand van de kuip.
- Bij installatie met de rijrichting mee (groep 1, van 9 tot 18 kg), haalt u de banden van het tuigje door de sleuven van een van de twee bovenste standen en bevestigt u het tuigje direct achter deze sleuven, aan de achterzijde van de kuip (6) (7). Controleer of de bevestigingsplaatjes goed vastzitten en of de banden van het tuigje niet gedraaid zijn.

### TYPE GORDEL GESCHIKT VOOR DE INSTALLATIE VAN UW AUTOSTOELTJE

Uw autostoeltje mag **UITSLUITEND** worden geïnstalleerd op een zitplaats met een driepuntsgordel. Installeer het autostoeltje **NOOIT** op een zitplaats met een tweepuntsgordel! (i - 0-10 kg) (i - 9-18kg).

### TEGEN DE RIJRICHTING IN (0-10 kg)

Wanneer het zitje tegen de rijrichting in wordt geplaatst, zet het zitje dan in de meeste horizontale stand met behulp van de kantelhandgreep.

Trek de autogordel volledig uit en geleid deze door de ruimte van de kuip en het onderstel en klik de autogordel vast.

Begeleid de heupgordel door de baan voor de gordelgeleiding aan de voorzijde van het zitje (8).

Begeleid de diagonale gordel door de twee gordelgeleiders aan de bovenzijde van de kuip (9).

Trek de autogordel aan door eerst de heupgordel aan te trekken en vervolgens de diagonale gordel (10). Controleer of de autogordel nergens gedraaid zit.

Maak de blauwe gordelclip vast op het gedeelte waar de heup- en diagonale gordel samen komen (11). De blauwe klem dient tegen de gordelsluiting van de autogordel aan te zitten!

Gebruik **NIET** de rode klemmen als het zitje tegen de rijrichting in wordt vastgemaakt. Zorg dat het zitje altijd in de meest horizontale stand blijft staan.

## MET DE RIJRICHTING MEE (9 - 18 kg)

Zet het zitje in de meest horizontale stand. Trek de autogordel volledig uit en geleid deze door de ruimte van de kuip en het onderstel en klik de autogordel vast (12).

Begeleid de heupgordel door de twee gordelgeleiders onder de rode klemmen. Begeleid de diagonale gordel door de rode klem aan de zijde van het slot van de autogordel (13).

Druk het kinderzitje in de autozitting en trek de autogordel stevig vast (14).

Sluit de rode klem waar de diagonale gordel doorheen loopt (15). Controleer of de autogordel niet gedraaid zit.

## GESP VAN HET TUIGJE

Voor het vergrendelen van het tuigje neemt u beide delen van de bretels bij elkaar (16) (17) en voert ze in de gesp, u dient een 'klik' te horen (18).

Voor het ontgrendelen van het tuigje drukt u op de rode knop van de gesp (19).

## INSTELLING VAN HET TUIGJE

- Het tuigje sluiten: Trek aan de verstelbanden van het tuigje. U hoeft niet op de verstelknoppen te drukken (20).

**LET OP:** Een goed versteld tuigje is essentieel voor de optimale bescherming van uw kind. Er mag niet meer dan een vingerdikte speling tussen het tuigje en uw kind zitten.

- Het tuigje openen: Druk op de verstelknoppen op de bovenbanden van het tuigje, pak het onderste deel van het tuigje vast en trek tegelijkertijd aan het bovenen onderdeel (21). Druk op de rode knop op de sluiting van het tuigje om uw kind volledig los te maken.

## SCHUINE POSITIE VAN HET AUTOSTOELTJE

Duw de instelhendel onder de voorkant van het stoeltje omhoog, daarna de romp naar de voorkant of naar de achterkant trekken of duwen (22).

## OPBERGEN VAN DE GEBRUIKSAANWIJZING

Bewaar de gebruiksaanwijzing door deze, afhankelijk van het model van uw autozitje, op te bergen in het voorziene zakje door de gebruiksaanwijzing te schuiven tussen de schelp en de hoes van de basis.

## ONDERHOUD

Alle stoffen onderdelen hebben een afneembare hoes. Bij lichte vlekken kunt u de stoffen onderdelen reinigen met een vochtige spons met zeepwater of ze met de hand wassen in zeepwater op een temperatuur van 30°. Gebruik geen bleekwater, strijk de stoffen onderdelen niet en steek ze ook niet in een wasmachine of droogkast.

## WAARSCHUWING

- Dit autostoeltje is een universeel bevestigingssysteem voor kinderen. Overeenkomstig ECE-reglement 44/04 is dit autostoeltje goedgekeurd voor algemeen gebruik in voertuigen en geschikt voor verreweg de meeste autostoelen (uitzonderingen daargelaten).
- Het autostoeltje is het meest geschikt als de fabrikant van het voertuig heeft verklaard dat zijn voertuigen geschikt zijn voor de installatie van universele bevestigingsystemen.
- Dit bevestigingssysteem is 'Universeel' volgens de strengste goedkeuringscriteria, in vergelijking met oudere modellen die niet langer voldoen aan deze nieuwe bepalingen.
- Uitsluitend aanpasbaar in voertuigen met driepuntsgordels, zowel vast als met oprolautomaat, goedgekeurd volgens UN/ECE 16 of een vergelijkbare norm.
- Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het bevestigingssysteem of met de winkelier.



Acaba de adquirir una silla de automóvil para los grupos 0 y 1. Muchas gracias por confiar en nosotros. Si desea obtener ayuda en relación con este producto o si quiere cambiar un accesorio, puede dirigirse a nuestro servicio al consumidor (cuyos datos figuran en el reverso de esta guía).

## CONSIGNAS DE SEGURIDAD

**ANTES DE INICIAR LA INSTALACIÓN ES IMPRESCINDIBLE LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES. UNA INSTALACIÓN INCORRECTA PUEDE SER PELIGROSA. NO UTILICE ESTA SILLA PARA NIÑOS EN UN ASIENTO DE PASAJERO QUE CUENTE CON AIRBAG FRONTAL.**

Se puede instalar en el sentido de la marcha o en sentido contrario a la marcha con un cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje homologado de conformidad con la norma UN/ECE N.º 16 u otra norma equivalente. No se puede utilizar en asientos orientados lateralmente o hacia la parte trasera del vehículo. No olvide nunca fijar y ajustar correctamente el arnés del niño, y no inicie la marcha sin comprobar antes que la silla está firmemente fijada al asiento del vehículo con arreglo a las indicaciones de la presente guía de utilización. Es importante asegurarse de que las correas del cinturón de seguridad estén totalmente tensadas y de que la correa subabdominal del arnés esté tendida lo más baja posible para sostener correctamente la pelvis del niño. Asegúrese de que las correas del cinturón de seguridad o del arnés no estén retorcidas. La silla para niños debe estar fijada sobre el asiento de tal modo que no exista juego alguno para garantizar así la máxima protección. Vea el método recomendado en estas instrucciones. En ningún caso debe modificarse la silla ni los accesorios.

Se recomienda sustituir la silla de automóvil si ha estado sujeta a un esfuerzo violento debido a un accidente o en caso de desgaste. Compruebe regularmente que el arnés no presenta ningún signo de desgaste; fíjese en especial en los puntos de fijación, las costuras y los dispositivos de ajuste. En ningún caso debe dejar al niño en la silla sin vigilancia. Asegúrese de que ningún elemento de la silla quede atrapado en una puerta o asiento abatible. Si su vehículo está equipado con un asiento trasero abatible, asegúrese de que esté correctamente bloqueado en posición vertical. La exposición directa al sol incrementa la temperatura en el interior de los vehículos. Por este motivo se recomienda cubrir la silla para niños cuando esté vacía para así evitar que los componentes, en especial las fijaciones, se calienten y provoquen quemaduras al niño. No utilice la silla sin la cubierta y sustitúyala únicamente por una cubierta recomendada por el fabricante. En caso de emergencia, el niño se tiene que poder liberar rápidamente. La hebilla que se puede abrir de forma simple no debe estar cubierta. Es importante que el niño aprenda que no debe jugar con la hebilla. Compruebe siempre que no haya restos de alimentos o de otro tipo en el interior de la hebilla del arnés ni dentro del dispositivo de ajuste central. Es imprescindible inmovilizar las maletas u otros objetos pesados o puntiagudos dentro del vehículo. Los objetos que no estén atados pueden herir al

niño en caso de accidente. Procure no sentar al niño vestido con ropas demasiado voluminosas en invierno.

### SILLA DE AUTOMÓVIL PARA LOS GRUPOS 0 Y 1 (1)

Este asiento de auto está clasificado como grupo 0/1 de seguridad, para niños de 0 a 18 kgs (hasta 4 años de edad aproximadamente).

Instrucciones de uso ES | 29

1. Soporte y cubierta
2. Arnés + funda (x2)
3. Regulador (x2)
4. Correa de ajuste (x2)
5. Cierre del arnés
6. Base
7. Pinza de bloqueo azul si se va en sentido contrario a la marcha
8. Cojín para recién nacido
9. Almohada
10. Guías diagonales del cinturón (x2 - en sentido contrario a la marcha)
11. Pinza de sujeción roja para fijar el cinturón (x2 - en sentido de la marcha)
12. Guía de cinturón ventral (x2 - en sentido de la marcha)
13. Guía de cinturón ventral (x2 - en sentido contrario a la marcha)
14. Palanca de reclinado

### AJUSTE DE LOS ARNESES

Asegúrese de que la altura de los arneses se adapte a la talla del niño antes de instalar la silla de automóvil en el vehículo. Los arneses de la silla de automóvil se pueden ajustar en cuatro niveles; se deben situar lo más cerca posible de los hombros del niño (2).

- El uso de las dos posiciones bajas está reservado ÚNICAMENTE al grupo 0, en el sentido contrario a la marcha, para niños con un peso de entre 0 y 10 kg. Si los hombros del niño se encuentran entre los dos niveles reservados a la configuración en el sentido contrario a la marcha, priorice el uso de la posición más baja.
- El uso de las dos posiciones altas está reservado ÚNICAMENTE al grupo 1, en el sentido de la marcha, para niños con un peso de entre 9 y 18 kg. Si los hombros del niño se encuentran entre los dos niveles reservados a la configuración en el sentido de la marcha, priorice el uso de la posición más alta.

Para ajustar la altura de los arneses, retire una de las cintas superiores de los arneses; para ello, haga girar el tope de retención metálico situado en la parte posterior del respaldo de la carcasa y, a continuación, tire de la cinta a través de las ranuras de

la carcasa del respaldo y la cubierta (3). Repita esta operación en la segunda cinta superior.

Sitúe las cintas superiores de los arneses a la altura adaptada a la talla del niño sirviéndose de las mismas ranuras, tanto dentro de la cubierta como de la carcasa, en función de la configuración elegida:

- En la configuración en el sentido contrario a la marcha (Gr. 0, de 0 a 10 kg), los arneses pasan por una de las dos posiciones bajas y suben hasta la tercera posición para fijarse en el interior de la carcasa (4) (5). Asegúrese de que los topes de los arneses estén bien colocados y de que las cintas de los arneses no estén retorcidas.

**IMPORTANTE:** Asegúrese de que, con independencia de la posición baja que haya escogido, los topes metálicos de los arneses estén bien fijados a través de las ranuras del tercer nivel de la carcasa.

- En la configuración en el sentido de la marcha (Gr. 1, de 9 a 18 kg), los arneses pasan por dentro de una de las dos posiciones altas y se fijan directamente en su parte posterior, detrás de la cubierta (6) (7). Asegúrese de que los topes de los arneses estén bien colocados y de que las cintas de los arneses no estén retorcidas.

### TIPO DE CINTURÓN DE SEGURIDAD ADECUADO PARA LA INSTALACIÓN DE LA SILLA

Esta silla de automóvil se debe instalar ÚNICAMENTE en un asiento que cuente con un cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje. NUNCA instale la silla de automóvil en un asiento equipado con un cinturón con dos puntos de anclaje (i - 0-10 kg) (i - 9-18kg).

### SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA (0-10 kg)

NO UTILICE ESTA SILLA PARA NIÑOS EN UN ASIENTO DE PASAJERO QUE CUENTE CON AIRBAG FRONTAL.

Cuando la posición en sentido contrario a la marcha sea usada el asiento debe estar siempre en la posición más reclinada. Tire del cinturón y pase las secciones diagonales de la correa del asiento del coche a través del espacio entre el chasis del asiento y la base trasera. Abroche el cinturón de seguridad. Pase el cinturón ventral por las guías situadas en el frente de la base (8). Pase la parte superior del cinturón (diagonal) a través de las dos guías más altas situadas en la parte trasera del chasis del asiento de seguridad (9).

Tense el cinturón del coche tirando primero del cinturón ventral y posteriormente del diagonal (10). Cerciórese que no haya nudos ni torceduras en el cinturón de seguridad. Asegure las dos partes del cinturón (ventral y diagonal) con el clip de seguridad azul (11). El clip o cierre se debe colocar contra la hebilla de la correa de asiento. No

use nunca el clip o cierre rojo para instalar la silla en sentido contrario a la marcha. Mantenga siempre la silla en su posición más reclinada.

### SENTIDO A LA MARCHA (9 - 18 kg)

Recline completamente el asiento de seguridad. Tire del cinturón de seguridad del automóvil (parte ventral y diagonal) hasta que esté totalmente extendida y pase ambos entre el espacio que queda entre el chasis del asiento y la parte trasera de la base.

Abroche el cinturón de seguridad del automóvil (12).

Pase la parte ventral del cinturón a través de las guías situadas debajo de los clips rojos. Abra el clip/cierre rojo junto a la hebilla, y sitúe la parte diagonal del cinturón dentro del clip de seguridad abierto (13).

Apriete el asiento de seguridad hacia abajo, y tense ambas secciones del cinturón tirando del mismo en la dirección indicada (14).

Cierre el clip de seguridad de la parte diagonal del cinturón (15). Cerciórese que no haya nudos ni torceduras en el cinturón de seguridad. Verificar de manera a que o cinto não fique torcido.

### CIERRE DEL ARNÉS

Para bloquear el arnés, junte las dos cintas de suspensión (16) (17) e introdúzcalas en el cierre; oirá un «clic» (18). Para desbloquear el arnés, presione el botón rojo del cierre (19).

### ARNÉS DE SEGURIDAD

• Para apretar el arnés: Tire de las correas de ajuste que están sobre el arnés, no es necesario presionar los botones de los reguladores (20).

**ATENCIÓN:** Es indispensable Instrucciones de uso ES | 31

que el arnés esté bien ajustado para proteger mejor al niño. El espacio entre el arnés y el niño no debe superar un dedo de grosor.

• Para aflojar el arnés: Presione los botones de los reguladores que se encuentran bajo las cintas superiores del arnés, tome el arnés por la parte inferior y tire al mismo tiempo (21).

### INCLINACIÓN DE LA SILLA DE AUTOMÓVIL

Levante la palanca de ajuste situada bajo la parte delantera del asiento de la silla y empuje o tire del soporte hacia adelante o hacia atrás (22).

### CONSERVACIÓN DEL MANUAL

Para conservar este manual puede colocarlo en el bolsillo previsto a tal efecto (según el modelo de silla) o bien deslizarlo entre el soporte y la cubierta del asiento.

## CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

Todas las piezas textiles son desmontables. En caso de las manchas son superficiales, límpielas con una esponja humedecida con agua jabonosa o bien lávelas a mano con agua jabonosa a 30°. No utilice lejía, plancha, lavadora ni secadora para limpiarlas.

## ADVERTENCIA

- Esta silla de automóvil es un dispositivo de retención “universal” para niños. Está homologada de conformidad con la norma N.º 44/04, está adaptada a un uso general en los vehículos y es compatible con la inmensa mayoría de asientos de vehículos, salvo excepciones.
- La compatibilidad perfecta se consigue más fácilmente cuando el fabricante del vehículo declara que sus vehículos están adaptados para los dispositivos de retención “universal”.
- Este dispositivo de retención está clasificado como “universal”, según los criterios de homologación más estrictos, en comparación con los modelos anteriores, que ya no se ajustan a estas nuevas disposiciones.
- Adaptable únicamente a los vehículos que dispongan de cinturones de seguridad con tres puntos de anclaje, fijos o con enrolladores, homologados según la norma UN/ECE N.º 16 u otra norma equivalente.
- En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención o su distribuidor.

Estamos gratos por ter adquirido uma cadeirinha auto Grupo 0-1. Se necessitar de ajuda relacionada com este artigo, ou se desejar mudar um acessório, pode contactar o nosso serviço ao consumidor (informações de contacto no verso deste manual).

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**LER ESTAS INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO ANTES DE COMEÇAR A INSTALAR A CADEIRINHA. UMA INSTALAÇÃO INCORRECTA PODE SER PERIGOSA. NUNCA UTILIZAR ESTA CADEIRINHA DE CRIANÇA NO LUGAR DO PASSAGEIRO DA FRENTE SE ESTIVER EQUIPADO COM AIRBAG FRONTAL!**

Pode ser instalada virada para a frente ou para trás, com um cinto de segurança homologado de 3 pontos, conforme o regulamento UN/ECE N.º 16 ou outra norma equivalente. Não utilizar em bancos orientados lateralmente ou para trás. Nunca esquecer de fixar e regular correctamente o arnês da criança e nunca arrancar sem antes verificar se a cadeirinha está bem fixada ao banco da viatura, conforme indicado neste manual de utilização. É importante verificar se as correias do cinto de segurança estão bem esticadas e se a correia subabdominal está colocada o mais baixo possível, para melhor proteger a bacia da criança. Assegurar que as correias do cinto ou do arnês não estão torcidas. A cadeirinha de criança deve ser fixada sobre o banco, de modo a que não se mova e, assim, garantir a máxima protecção. Ver o método recomendado nestas instruções. Não é permitido nem modificar a cadeirinha, nem acrescentar-lhe elementos. Em caso de desgaste ou esforço violento causado por um acidente, é aconselhável substituir a cadeirinha. Comprovar periodicamente que o arnês não apresenta sinais de desgaste, prestando especial atenção aos pontos de fixação, às costuras e aos dispositivos de regulação. Nunca deixar a criança na cadeirinha sem vigilância. Assegurar que nenhum elemento da cadeirinha fica entalado numa porta ou banco rebatível. Se a viatura estiver equipada com banco traseiro rebatível, verificar se este se encontra bem fixo na sua posição vertical. A exposição directa ao sol aumenta a temperatura no interior dos veículos. Por isso, é aconselhável cobrir a cadeirinha da criança quando se encontra vazia, para evitar que os seus elementos, em especial as fixações, aqueçam demasiado e possam queimar a criança. A cadeirinha não deve ser utilizada sem o respectivo resguardo, o qual só deverá ser substituído por outro que seja recomendado pelo fabricante. Em caso de urgência, tem de ser possível libertar a criança rapidamente. Por este motivo, o fecho de abertura fácil não deve estar coberto. É preciso ensinar a criança a não brincar com o fecho. Não esquecer de verificar sempre se o fecho do arnês ou do adaptador central se encontra limpo, sem restos de alimentos ou outras sujidades. As bagagens e outros objectos pesados ou pontiagudos devem estar bem presos e imobilizados na viatura. Em caso de acidente, os objectos que não estejam presos podem

## A CADEIRINHA AUTO GRUPO 0-1 (1)

Esta cadeira auto para bebé está classificada no grupo 0/1 e foi concebida para crianças entre : 0 e 18 kg (desde o nascimento até cerca de 4 anos).

Instrucciones de uso ES | 29

1. Estrutura + forra têxtil
2. Arnês + forro (x2)
3. Ajustador (x2)
4. Precinta de regulação (x2)
5. Fivela dos arneses
6. Base
7. Pinça de bloqueio azul (na configuração voltada para trás)
8. Almofada para recém-nascido
9. Almofada
10. Guia do cinto diagonal (x2 - na configuração voltada para trás)
11. Pinça de bloqueio vermelha para cinto diagonal (x2 - na configuração voltada para a frente)
12. Guia de cinto ventral (x2 - na configuração voltada para a frente)
13. Guia de cinto ventral (x2 - na configuração voltada para trás)
14. Alavanca para inclinação

## REGULAÇÃO DOS ARNESES

Antes de instalar a cadeirinha auto no veículo, verificar se a altura do arnês está adaptada ao tamanho da criança. Os arneses da cadeirinha auto podem ser regulados em quatro níveis diferentes, devendo ficar posicionados o mais perto possível dos ombros da criança (2).

- As duas posições mais baixas destinam-se EXCLUSIVAMENTE a crianças do grupo 0, até 10 Kg de peso e voltadas para trás. Se os ombros da criança ficarem entre os dois níveis reservados para a configuração voltada para trás, escolher, de preferência, a posição mais baixa.
- As duas posições mais altas destinam-se EXCLUSIVAMENTE a crianças do grupo 1, com 9 a 18 kg de peso e voltadas para a frente. Se os ombros da criança ficarem entre os dois níveis reservados para a configuração voltada para a frente, escolher, de preferência, a posição mais alta.

Para ajustar a altura dos arneses, retirar uma das tiras superiores dos arneses, fazendo girar o casquilho de retenção metálico situado na parte de trás das costas do casco e, seguidamente, puxá-la através das aberturas das costas do casco e do resguardo (3). Repetir esta operação com a segunda tira superior.

Colocar as tiras superiores dos arneses à altura adequada à criança, utilizando as mesmas aberturas, quer do casco quer do resguardo, consoante a configuração escolhida:

- Na configuração voltada para trás (Grupo 0, até 10 kg), os arneses passam por uma das duas posições baixas e sobem até à terceira posição para serem fixados no interior do casco (4) (5). Comprovar que os casquilhos dos arneses estão bem colocados e que as tiras não estão torcidas.

**IMPORTANTE:** Em qualquer uma das duas posições baixas escolhidas, verificar se os casquilhos metálicos dos arneses estão bem presos através das aberturas do terceiro nível do casco.

- Na configuração voltada para a frente (Grupo 1, de 9 a 18 kg), os arneses passam por uma das duas posições mais altas e prendem-se directamente atrás destas, na parte posterior do casco (6) (7). Comprovar que os casquilhos dos arneses estão bem colocados e que as tiras não estão torcidas.

### TIPO DE CINTO APROPRIADO PARA A INSTALAÇÃO DA CADEIRINHA AUTO

A cadeirinha auto SÓ deve ser instalada num banco equipado com cinto de segurança de 3 pontos de fixação. NUNCA instalar a cadeirinha auto num banco equipado com cinto de 2 pontos de fixação! (i - 0-10 kg) (i - 9-18kg).

### INSTALAÇÃO, POSIÇÃO VOLTADA PARA TRÁS (0-10 kg)

NUNCA UTILIZAR ESTA CADEIRINHA DE CRIANÇA NO LUGAR DO PASSAGEIRO DA FRENTE SE ESTIVER EQUIPADO COM AIRBAG FRONTAL!

Na configuração voltada para trás, manter sempre a cadeira na posição mais inclinada. Desenrolar completamente o cinto e fazê-lo através da abertura entre a estrutura e a cadeira. Encaixar o cinto.

Passar a parte ventral do cinto nas duas guias situadas na parte da frente da estrutura (8). Passar a parte diagonal do cinto nas duas guias superiores situadas atrás da cadeira (9). Esticar o cinto no máximo, puxando em primeiro a parte ventral depois a parte diagonal (10). Verificar de maneira a que o cinto não fique torcido. Colocar a pinça azul: Segurar as duas partes do cinto (11). A pinça deve ser colocada contra a fivela do cinto. Não utilizar a pinça vermelha de bloqueio quando a cadeira é utilizada, com encosto face à estrada. Deverá permanecer na posição deitada no máximo.

### INSTALAÇÃO, POSIÇÃO VOLTADA PARA A FRENTE (9 - 18 kg)

Regular a cadeira na posição mais inclinada. Desenrolar completamente o cinto e passar as duas partes através da abertura entre a cadeira e a estrutura. Encaixar o cinto (12). Passar a parte ventral do cinto nas guias situadas sob as duas pinças vermelhas de



bloqueio. Abrir a pinça do lado da fivela do cinto do automóvel; passar a parte diagonal do cinto através da pinça vermelha (13).

Encostar no máximo, contra o encosto do automóvel. Esticar o cinto no máximo e puxar na direcção indicada (14). Verificar de maneira a que o cinto não fique torcido.

Fechar a pinça vermelha sobre a parte diagonal do cinto (15).

## FIVELA DOS ARNESES

Para prender o cinto de segurança, monte as duas extremidades das tiras (16) (17) e introduza-as no fecho; certifique-se de que ouve um estalido (18). Para soltar o cinto de segurança, só tem de premir o botão vermelho do fecho (19).

## REGULAÇÃO DOS ARNESES

• Para apertar os arneses: Puxe as precintas de regulação situadas nos arneses. Não é preciso carregar nos botões dos ajustadores (20).

**ATENÇÃO:** Um arnês bem ajustado é indispensável para proteger a criança da melhor maneira. Não deverá ser possível passar mais do que a espessura de um dedo entre o arnês e a criança.

• Para desapertar os arneses: Carregue nos botões dos ajustadores situados nas fitas superiores dos arneses, agarre na parte inferior dos arneses e puxe-os simultaneamente (21).

## INCLINAÇÃO DA CADEIRINHA AUTO GRUPO 0-1

Empurre para cima a alavanca de regulação, situada por baixo da parte da frente do assento da cadeira, e, em seguida, puxe ou empurre a concha para a frente ou para trás (22).

## ARRUMAÇÃO DAS INSTRUÇÕES

Guarde estas instruções, arrumando-as, segundo o modelo da cadeira, dentro da bolsa prevista para esse efeito, ou entre a capa e a cobertura da cadeira.

## CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

Todas as peças têxteis são desmontáveis. No caso de nódoas ligeiras, limpe com a ajuda de uma esponja humedecida com água saponácea ou lave à mão, a 30°, numa solução de água e sabão. Não utilize lixívia, não passe a ferro, não lave nem seque na máquina.

## AVISO

• Esta cadeirinha auto é um dispositivo de retenção “Universal” para crianças. Homologada em conformidade com o regulamento N° 44/04, a cadeirinha está adaptada a uma utilização geral em veículos e é compatível com a grande maioria (salvo algumas excepções) dos bancos dos veículos.

- Uma total compatibilidade é mais fácil de atingir quando os construtores dos veículos declaram que estes estão preparados para receber dispositivos de retenção “Universal”.
- Contrariamente aos modelos anteriores, que já não satisfazem as novas disposições, este dispositivo de retenção está classificado como “Universal” de acordo com os critérios de homologação mais estritos.
- Exclusivamente adaptável a veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos, fixos ou com enroladores, homologados de acordo com o regulamento UN/ECE N.º 16 ou outra norma equivalente.
- Em caso de dúvida, contactar o fabricante do dispositivo de retenção ou o seu revendedor.



Importato da | Imported by:  
**Foppa Pedretti S.p.A.**  
Via A. Volta, 11 - 24064  
Grumello del Monte, Bergamo - Italy  
tel +39 035.830497  
fax 39 035.831283  
[www.foppapedretti.it](http://www.foppapedretti.it)